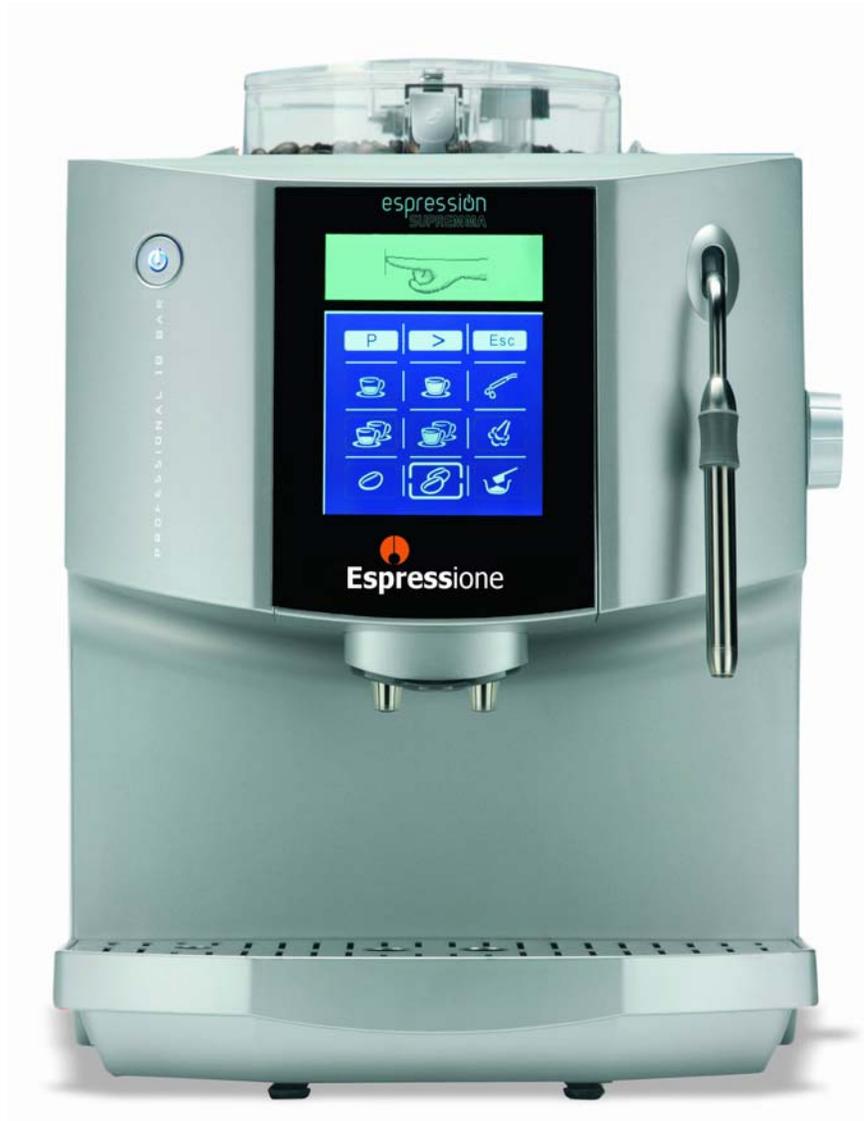



Espressione

Espressione Supremma 4865

Quick Guide

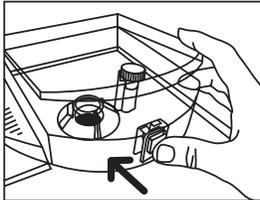


ENGLISH - FRANÇAIS - ESPAÑOL - PORTUGUÊS

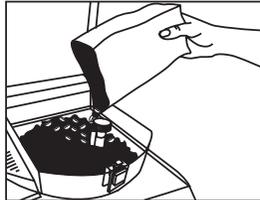
ALWAYS SWITCH THE MACHINE TO "OFF" AND UNPLUG WHEN NOT IN USE

INSTALLATION \ INSTALACIÓN \ INSTALAÇÃO

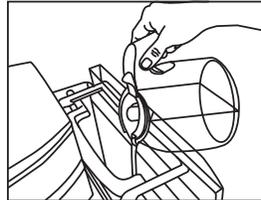
1°



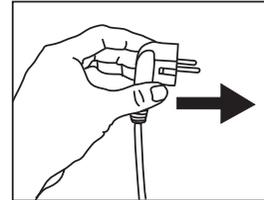
2°



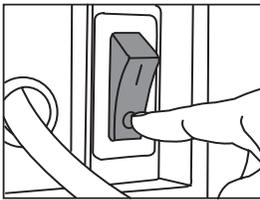
3°



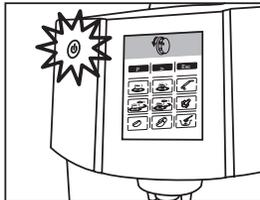
4°



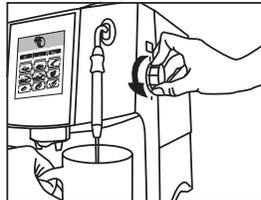
5°



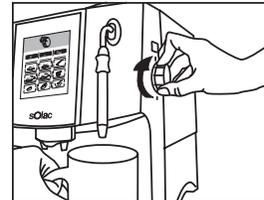
6°



7°



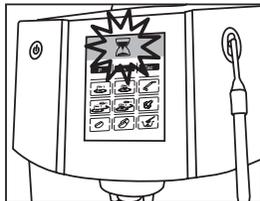
8°



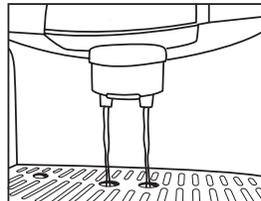
9°



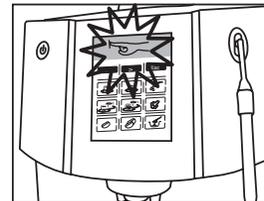
10°



11°



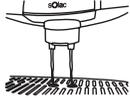
12°



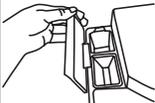
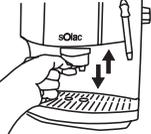
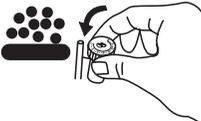
ALWAYS SWITCH THE MACHINE TO "OFF" AND UNPLUG WHEN NOT IN USE

**USE OF COFFEE MAKER / UTILISATION DE COFFEE MAKER
USO DE COFFEE MAKER / USO DE CAFÉ MAKER**

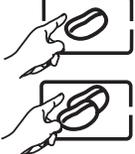
			 Coffee Essence System	
			 Coffee Essence System	
			 Coffee Essence System	
			 Coffee Essence System	
				
				



			7 gr.		
			8 gr.		
					
					
					

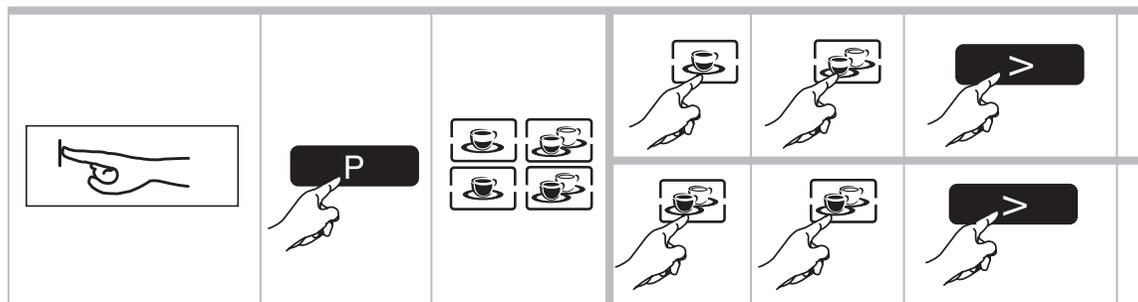


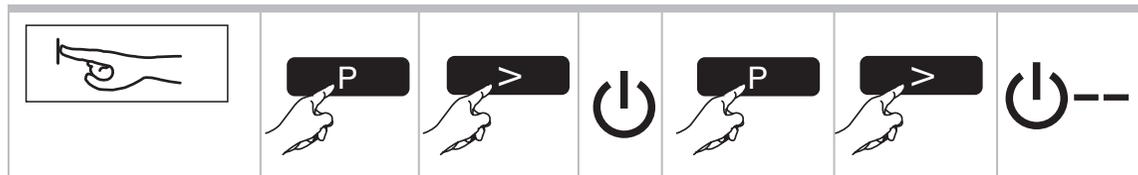


PROGRAMMING YOUR COFFEE-MAKER / PROGRAMMATION / PROGRAMACIÓN / PROGRAMAÇÃO

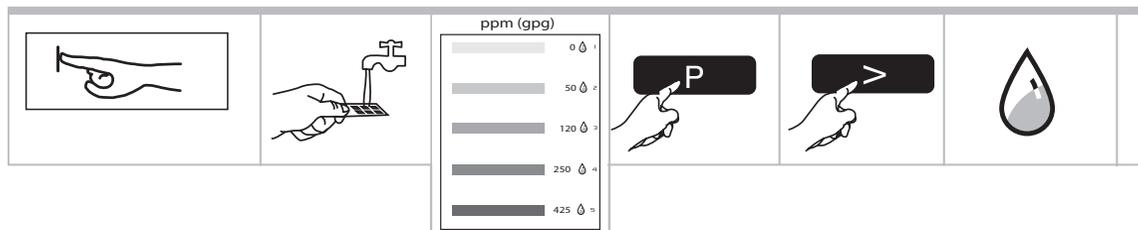
ADJUSTING THE AMOUNT OF WATER // RÉGLAGE DE LA QUANTITÉ D'EAU / AJUSTE DE LA CANTIDAD DE AGUA // REGULAR A QUANTIDADE DE



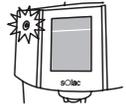
ENERGY SAVING / ÉCONOMIE D'ÉNERGIE / AHORRO DE ENERGÍA / POUPANÇA DE ENERGIA



WATER HARDNESS / DURETÉ DE L'EAU / DUREZA DEL AGUA / DUREZA DA ÁGUA

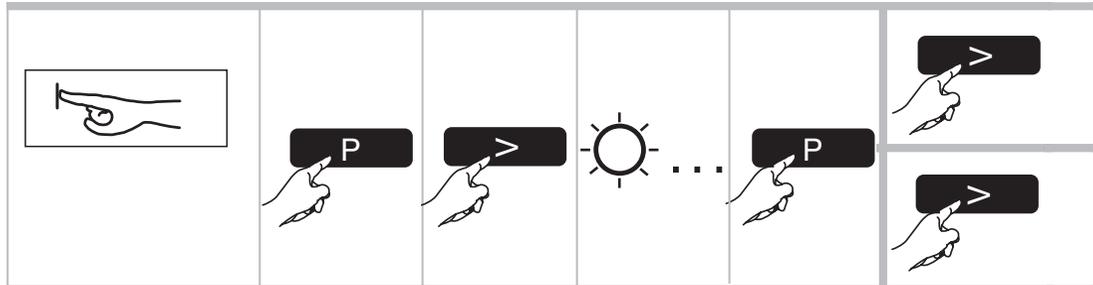


 30-40- 50-60 ml				
 60-90-120-150 ml				

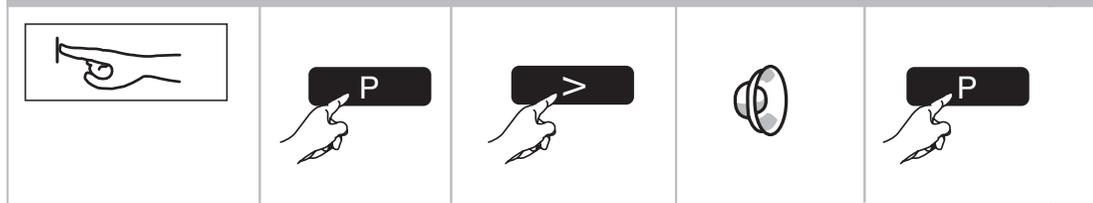
 - 1-2-3 h				 2 h/STAND BY	
------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

1-2-3-4-5 				
----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--

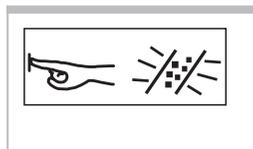
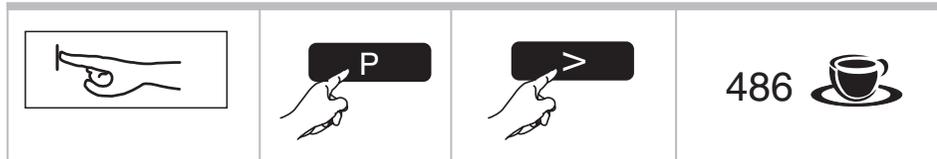
DIGITAL SCREEN CONTRAST/ CONTRASTE DE L'ÉCRAN TACTILE/ CONTRASTE DE LA PANTALLA DIGITAL / CONTRASTE DO ECRÃ DIGITAL /



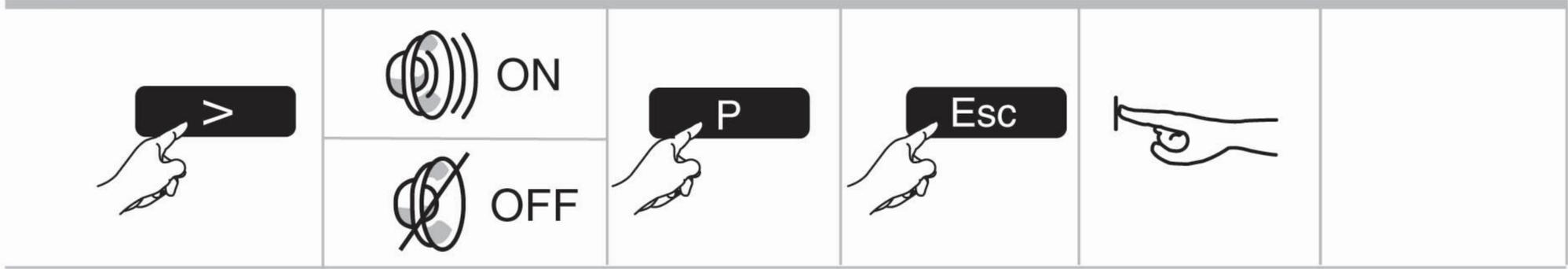
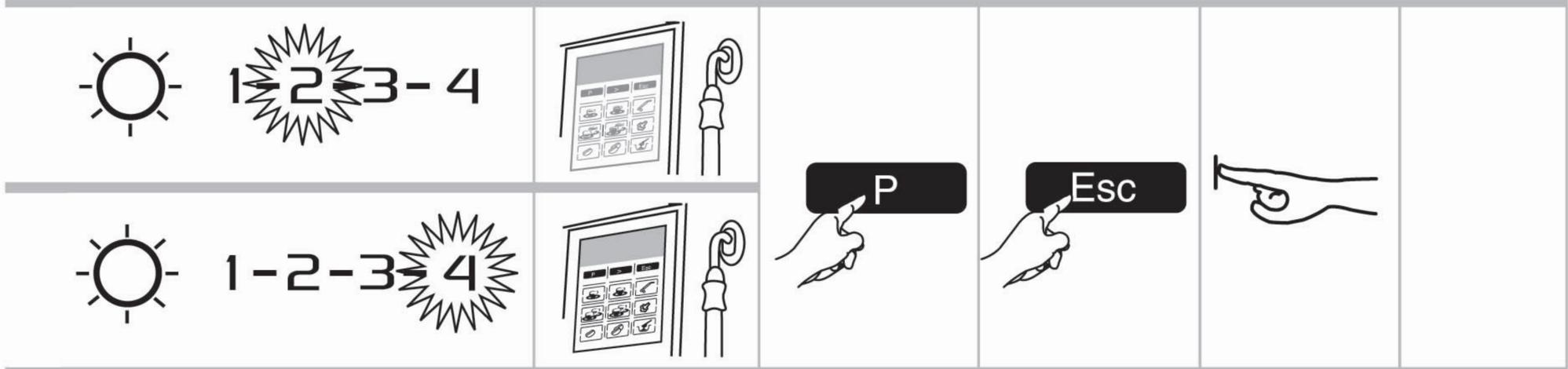
BEEPS / SIGNAUX SONORES / SEÑALES ACÚSTICAS / SINAIS SONOROS



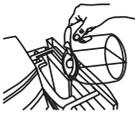
COUNTER / COMPTEUR / CONTADOR / CONTADOR

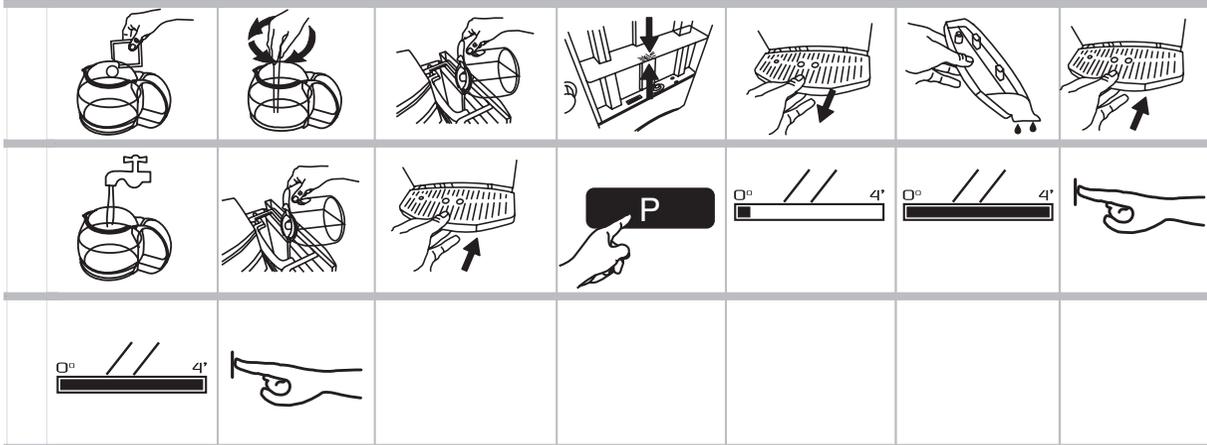


* LIME SCALE REMOVAL / DÉTARTRAGE / DESCALCIFICACIÓN / DESCALCIFICAÇÃO



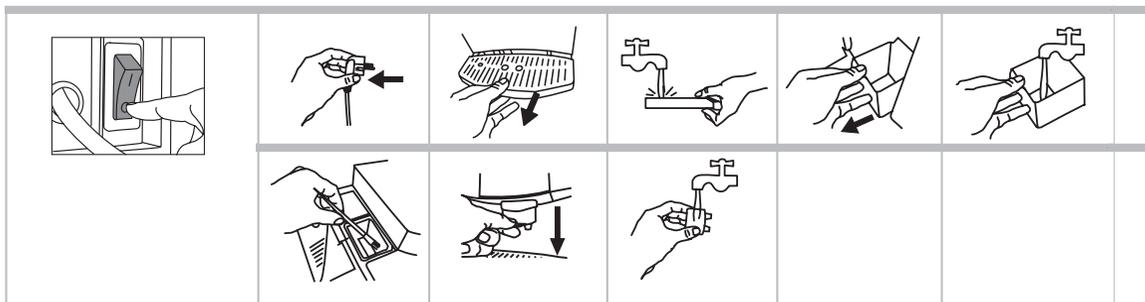
LIME SCALE REMOVAL / DÉTARTRAGE / DESCALCIFICACIÓN / DESCALCIFICAÇÃO

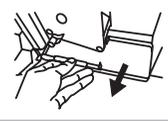
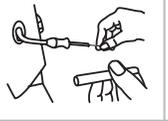


PLEASE TURN OFF THE UNIT BEFORE CLEANING AND KEEP THE MACHINE OFF WHEN NOT IN USE
CLEANING AND MAINTENANCE / ENTRETIEN ET NETTOYAGE / MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1) BASIC CLEANING` once a week / 1) NETTOYAGE DE BASE : 1 fois par semaine / 1) LIMPIEZA BÁSICA: 1 vez por semana / 1) LIMPEZA BÁSICA` 1 vez por semana /

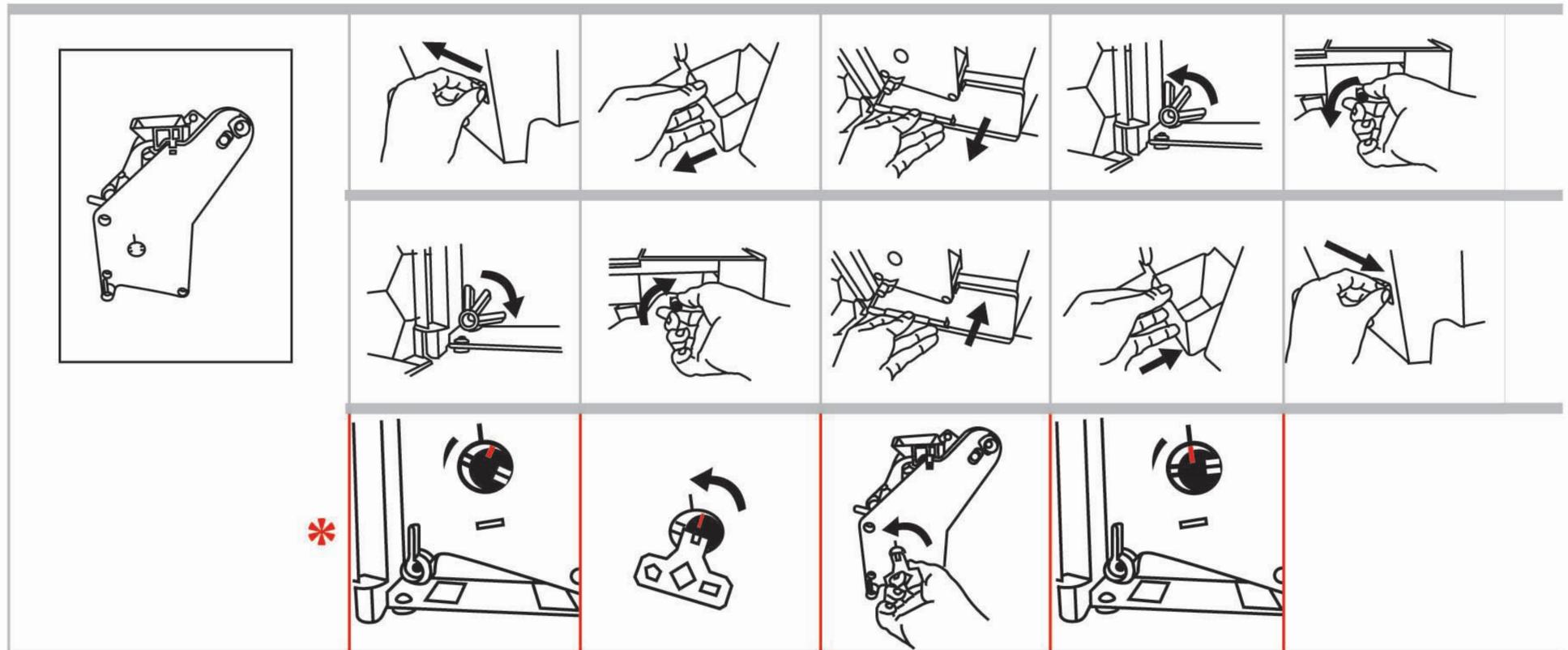




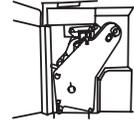
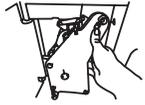
					



2) BREWING UNIT whenever you consider that the coffee flow has decreased / 2) BLOC-SYSTÈME MOULIN À CAFÉ : chaque fois que le débit de sortie du café diminue
 2) GRUPO DE EROGACIÓN: Cada vez que se reduce el caudal de salida del café / 2) GRUPO DE DISTRIBUIÇÃO: Cada vez que o caudal de saída do café é reduzido



*



(ENGLISH) IMPORTANT

- Please read these instructions carefully before using the coffee-maker for the first time. Keep them in a safe place so that you can refer to them whenever you need to.
- Do not touch the hot surfaces; use the controls and handles that have been specifically designed for this purpose.
- Disconnect the coffee-maker when it is not in use and before cleaning. Leave the coffee-maker to cool before adding or removing parts and, especially, before cleaning it.
- This coffee-maker has been designed for indoor use; do not use it outdoors.
- Do not place the coffee-maker on a hot surface or too near heat sources.
- Do not leave the cable hanging over the edge of the table or in contact with hot surfaces.
- Do not use the coffee-maker for any purpose other than that for which it has been designed: making coffee in a domestic environment.
- When disconnecting the coffee-maker, first switch it off by pressing the on/off switch (OFF position at the rear) and then unplug the cable from the mains.
- Take particular care when using steam.
- Do not wet the coffee-maker or submerge it in water or any other liquid.
- Keep the coffee-maker out of the reach of children.
- Use the grinder for grinding coffee only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



CAUTION! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by an authorised technical service to prevent any possible danger.
 - The manufacturer will not accept any liability whatsoever for damage caused by: use of spares or accessories that are not supplied by the manufacturer.
- In these cases, the warranty will be void.

IMPORTANT! Do not use high roast coffee; this type of coffee is roasted with sugar (caramelised) and may damage the coffee-maker.

- Remove all the used elements to protect the product during transport, as well as all material used for promotions, such as plastic bags, cardboard, stickers, the digital screen protection, etc. on both the outside and inside of the coffee-maker. Keep these elements out of the reach of children.

In the event of an emergency

Unplug the coffee-maker immediately.

The coffee-maker must be used only:

- To make coffee, hot water, steam milk or heat liquids using steam.
- By adults who are in full possession of their physical and mental faculties.

Power cable

Connect the coffee-maker to an appropriate socket; the voltage must coincide with that indicated on the specifications plate.

Installation

- If you find coffee grounds, it is because the coffee-maker has been tested to make sure it works perfectly.

- Place the coffee-maker on a completely flat surface. Do not place it on a hot surface under any circumstances.
- Keep it at a distance of 10 cm from walls and heat sources (gas, oven, etc.).
- Do not keep the coffee-maker at a room temperature of below 0°C; the coffee-maker may be damaged by the water inside freezing.
- The mains plug must be accessible at all times.
- The mains plug must not be damaged, hanging or placed on hard surfaces.
- Do not use the power cable to move the coffee-maker by pulling on it under any circumstances.

Hazards

- Do not aim the steam jet or hot water directly at anyone, since there is a risk of burns.
- Do not place any objects inside the coffee-maker under any circumstances (electrical hazard).
- Do not touch the coffee-maker if your hands are wet. Do not unplug the coffee-maker by pulling on the power cable.

Responsibilities.

- Do not use the coffee-maker if it does not work correctly or if you suspect that it may be faulty, e.g. after it has accidentally been dropped.
- Have the product repaired at an authorised centre.

Cleaning

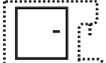
- Before cleaning the coffee-maker, unplug it and leave it to cool.
- Make sure that water does not splash onto the coffee-maker. Do not submerge it in water under any circumstances.
- Do not dry any part of the coffee-maker in a conventional oven or in a microwave oven. Use a soft, dry cloth.

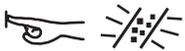
Spares

To guarantee your safety and the correct operation of your coffee-maker, use only spares and accessories that are authorised by the manufacturer.

See complete instructions in attached CD

MESSAGES

Function	Icon on display	Comment
Fill the system with water.		The coffee-maker needs to fill its internal circuits with water. Before transporting the coffee-maker, the circuits are emptied to prevent the forming of bacteria and must then be refilled. To fill the system, use the steam regulator.
The steam nozzle has not been closed correctly.		CLOSE THE STEAM NOZZLE before making the coffee. This will prevent the steam nozzle from dripping when you are making a coffee. Once closed, the symbol disappears.
No water.		FILL THE WATER TANK. The coffee-maker will not make any more cups of coffee until the water tank has been filled.
Grounds compartment full.		CLEAN THE COMPARTMENT. The coffee-maker will not make any more cups of coffee until the coffee grounds have been emptied.
Main cover open.		CLOSE THE SIDE COVER. The coffee-maker will not make more cups of coffee until the cover is closed.
No grounds compartment.		PUT THE COMPARTMENT IN POSITION. The coffee-maker will not make any more cups of coffee until the grounds compartment has been put in position.
No brewing unit.		FIT THE BREWING UNIT. The coffee-maker will not make any more cups of coffee until the brewing unit has been fitted.
No drip tray.		PUT THE DRIP TRAY IN POSITION. The coffee-maker will not make more cups of coffee until the drip tray has been put in position.

Function	Icon on display	Comment
Lime scale removal.		SELECT COFFEE/LIME SCALE REMOVAL. The coffee-maker will continue to make coffee but indicate that the lime scale needs to be removed from the machine.
Cleaning the tray at the end of the lime scale removal process.		EMPTY THE DRIP TRAY AND FILL THE WATER TANK WITH CLEAN WATER. The coffee-maker has finished removing the lime scale from the pipes and has poured the removal agent on to the drip tray, which is now full. First of all, empty it and then fill the water tank with clean water for the rinse cycle.
Something is not working correctly.		<p>RESET THE COFFEE-MAKER SOFTWARE by turning off the main switch (position '0'), wait a few seconds and then turn it on again.</p> <p>If, after turning off and turning on the coffee-maker, the symbol continues, THE COFFEE-MAKER NEEDS TO BE REPAIRED AT AN AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE CENTRE. The coffee-maker will not work until it has been repaired.</p>
N.B.		When the situation has been corrected, the coffee-maker is again ready to make coffee.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The coffee-maker does not come on.	The coffee-maker is not connected to the mains.	Press the switch, position 'I' (on).
		Check the cable and the plug.
		If it still does not come on, take the coffee-maker to an authorised technical service centre.
The first coffee is of poor quality.	The first time the grinder is started, it does not pour sufficient quantity into the brewing unit.	Throw the coffee away. The other coffees will always be of good quality.
When I turn the machine on, a little dirty water comes out.	The coffee-maker automatically cleans the pipes to make sure the coffee is of optimum quality, free from the remains of previous coffees.	Do not put the cup in position until the coffee-maker has performed the auto-cleaning process.
When I turn the machine off, a little dirty water comes out.	Before turning off and to prevent the coffee outlet from being blocked with coffee remains, the coffee-maker expels a little water and cleans the coffee outlet.	No solution is required; this function has been designed to prevent you from having to clean it manually.
The coffee is not hot enough.	The cups are cold.	Preheat the cups.
When coffee made with ground coffee is selected, the coffee-maker pours out only water.	You have not put the ground coffee in the coffee dispenser.	Add ground coffee using the dispensing spoon (maximum one flat spoonful) and select the coffee again.
You have used ground coffee and no coffee is made.	You have put too much coffee in the dispenser.	Clean the ground coffee from the dispenser. Repeat the operation using the dispensing spoon and use a maximum of one flat spoonful.
	You have not pressed the button and the coffee bean compartment is empty. 	Press the button again. 
	You have put the ground coffee in the dispenser when the coffee-maker was switched off. 	Clean the ground coffee from the dispenser. Repeat the operation, first of all pressing the button. 

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
	Part of the ground coffee may have been left in the inlet.	Use the brush included with the accessories to make the coffee drop or use the back of the dispensing spoon.
No steam or hot water is obtained.	The steam nozzle is blocked.	Clean the blocked pipe with a needle. IMPORTANT! During this operation, the steam regulator must be closed and the coffee-maker turned off.
The coffee-maker needs a lot of time to make the coffee.	The grind is too fine.	Select a coarser grind.
The brewing unit does not fit in place after it has been removed for cleaning.	The piston that presses down the coffee has moved.	Use the brewing unit spanner to position the piston in place (as indicated in section CLEANING AND MAINTENANCE, section B) BREWING UNIT).
No coffee comes out of the outlets.	The coffee outlet is blocked with dry coffee remains.	Remove the coffee outlet and wash it under the tap.
	The pipes through which the coffee comes out of the coffee-maker into the removal outlet are blocked. 	Remove the coffee outlet. Clean the blocked pipe(s) with a needle. IMPORTANT! During this operation, the coffee-maker must be turned off.
The coffee flow decreases or the brewing time increases.	The brewing unit needs to be cleaned.	Clean the unit as indicated in section CLEANING AND MAINTENANCE.

(FRANÇAIS) IMPORTANT

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la machine pour la première fois. Conservez-les dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter lorsque vous en aurez besoin.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez les commandes ou les poignées conçues à cet effet.
- Débranchez la machine lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de la nettoyer. Laissez la machine refroidir avant de mettre ou de retirer un composant, et surtout, avant de la nettoyer.
- Cette machine à café a été conçue pour un usage à l'intérieur, ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne posez pas la machine sur une surface chaude, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le câble pendre au bord de la table ou en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas la machine pour un autre usage que celui prévu par le fabricant : préparer du café chez vous.
- Avant de débrancher la machine, éteignez-la d'abord en appuyant sur l'interrupteur on/off (position OFF située sur la partie arrière) puis débranchez le cordon d'alimentation du secteur.
- Faites particulièrement attention lorsque vous utilisez le mode de génération de vapeur.
- Ne mouillez pas la machine, et ne la plongez pas dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Maintenez la machine hors de la portée des enfants.
- N'utilisez le moulin que pour moulin du café.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé par des enfants ou des personnes handicapées à moins que ces personnes ne se trouvent sous la supervision d'un responsable, pour assurer l'utilisation correcte du produit.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit traité correctement. Vous contribuerez ainsi au respect de l'environnement.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou par un service après-vente agréé afin d'écartier tout danger.
- Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas de dommages causés par : une utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non fournis par le fabricant.

La garantie sera nulle et non avenue dans ces cas.

IMPORTANT !! N'utilisez pas de café torréfié, ce café est cuis au four avec du sucre (caramélisé) et peut endommager la machine.

- Retirez tous les éléments utilisés pour protéger le produit durant le transport, ainsi que le matériel utilisé lors des promotions comme par exemple les sacs en plastique, les cartons, les autocollants, le protecteur de l'écran tactile, etc., que ce soit à l'extérieur comme à l'intérieur de la machine. Ne laissez pas ces éléments à la portée des enfants.

En cas d'urgence

Débranchez immédiatement la machine à café.

La machine ne doit être utilisée que :

- Pour préparer du café, de l'eau chaude, vaporiser du lait ou chauffer des liquides en utilisant de la vapeur.
- Par des adultes en pleine possession de leurs facultés physiques et psychiques.

Cordon d'alimentation

Branchez la machine à une prise appropriée, la tension devant correspondre à celle spécifiée sur la plaque signalétique.

Installation

- Il se peut que vous trouviez des restes de café suite aux tests effectués pour assurer un fonctionnement parfait de la machine à café.
- Posez la machine à café sur une surface plane, sans différences de niveaux. Ne l'installez jamais sur une surface chaude.
- Maintenez-la à une distance de 10 cm des murs et des sources de chaleur (gaz, four, etc.)
- Ne soumettez pas la machine à une température inférieure à 0° C ; dans le cas contraire, elle pourrait s'endommager à cause de l'eau qu'elle contient qui pourrait geler.
- La prise électrique doit être accessible en permanence.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé, ni pendre, ni être en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer la machine à café.

Dangers

- Ne dirigez jamais le débit de vapeur ou d'eau chaude directement vers quelqu'un : cette personne pourrait être gravement brûlée.
- N'introduisez aucun objet dans la machine (danger de décharge électrique !)

- Ne touchez jamais la prise si vos mains sont humides. Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon d'alimentation.

Responsabilités

- N'utilisez pas la machine à café si elle ne fonctionne pas correctement ou si vous supposez qu'elle présente un défaut de fonctionnement, par exemple après une chute.
- Faites réparer l'appareil dans un centre agréé.
- Éteignez la machine avant d'ouvrir la porte latérale.

Nettoyage

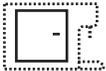
- Avant de la nettoyer, débranchez la machine et laissez-la refroidir.
- Évitez que la machine ne soit éclaboussée avec de l'eau. Ne la trempez jamais dans l'eau.
- Ne séchez aucun élément de la machine à café dans un four conventionnel ou dans un micro-ondes. Utilisez un chiffon sec et doux.

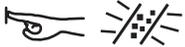
Pièces détachées

Pour garantir votre sécurité et le bon fonctionnement de votre machine à café, vous devez utiliser uniquement des pièces détachées et des accessoires agréés par le fabricant.

Voir des instructions complètes en CD assistant

ALERTES

Fonction	Icône sur l'écran supérieur	Commentaire
Remplir le système avec de l'eau		Les circuits internes de la machine à café doivent être remplis avec de l'eau. Avant de transporter la machine, les circuits doivent être vidés pour éviter l'apparition de bactéries ; c'est pourquoi il est ensuite nécessaire de la remplir de nouveau. Pour remplir le système, utilisez le régulateur de vapeur.
La buse à vapeur n'a pas été bien refermée		REFERMEZ LA MANETTE DE LA BUSE A VAPEUR avant de préparer le café. Cette alerte évitera que la buse ne goutte lorsque vous préparez le café. Une fois la manette refermée, le symbole disparaîtra.
Manque d'eau		REPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU. La machine ne permet pas de préparer d'autres cafés tant que le réservoir d'eau n'est pas rempli.
Récipient dépôt des restes de café est plein		NETTOYER LE RÉCIPIENT. La machine ne permet pas de préparer d'autres cafés tant que les restes de cafés ne sont pas vidés du récipient correspondant.
Porte principale ouverte		FERMER LA PORTE LATÉRALE La machine ne permet pas de préparer d'autres cafés tant que la porte n'est pas fermée.
Récipient dépôt des restes de café absent		METTRE LE RÉCIPIENT À SA PLACE La machine ne permet pas de préparer d'autres cafés tant que le récipient de restes de café n'est pas remis en place.
Bloc-système d'élaboration du café absent		INSTALLER LE BLOC-SYSTEME A SA PLACE . La machine ne permet pas de préparer d'autres cafés tant que le dispositif d'élaboration du café n'est pas remis en place.
Plateau de récupération des gouttes absent		INSTALLEZ LE PLATEAU DE RÉCUPÉRATION DES GOUTTES. La machine ne permet pas de préparer d'autres cafés tant que le plateau de récupération des gouttes n'est pas remis en place.

Fonction	Icône sur l'écran supérieur	Commentaire
Détartrage		CHOISISSEZ CAFÉ / DÉTARTRAGE La machine vous permet de continuer à préparer du café mais vous informe qu'il est recommandé d'effectuer un détartrage.
Nettoyage du plateau à la fin de l'opération de détartrage		VIDEZ LE PLATEAU DE RÉCUPÉRATION DES GOUTTES ET REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR D'EAU AVEC DE L'EAU PROPRE La machine a terminé le détartrage des conduits et a versé le produit de détartrage dans le plateau de récupération des gouttes qui est plein. D'abord videz le plateau de récupération des gouttes, puis remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre pour réaliser le rinçage.
Quelque chose ne fonctionne pas correctement		RÉINITIALISEZ LE PROGRAMME DE LA MACHINE, en éteignant l'interrupteur principal (position « 0 »), attendez quelques secondes et rallumez-la. Si, après avoir éteint et rallumé la machine le symbole s'affiche toujours, VOUS DEVEZ FAIRE RÉPARER LA MACHINE À CAFÉ PAR UN SERVICE TECHNIQUE AGRÉÉ. La machine ne réalisera aucune fonction tant qu'elle ne sera pas réparée.
Remarque		Lorsque la situation d'alerte est résolue, la machine est de nouveau prête pour préparer du café.

PROBLÈME - CAUSE - SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La machine à café ne s'allume pas.	La machine n'est pas branchée au réseau électrique.	Appuyez sur l'interrupteur, position « I » (allumée).
		Vérifiez le cordon et la prise.
		Si vous n'arrivez toujours pas à l'allumer, apportez-la à un service technique agréé.
Le premier café n'est pas de bonne qualité.	La première fois que le moulin est mis en marche, il ne fournit pas une quantité de café suffisante au dispositif d'élaboration du café.	Jetez ce café. Les autres cafés seront toujours de bonne qualité.
Lorsque j'allume la machine à café, il y a un peu d'eau sale qui coule.	La machine réalise un auto-nettoyage des conduits pour garantir un café optimal, dépourvu de tout reste éventuel de café ou d'eau.	Ne mettez pas de tasse tant que l'auto-nettoyage n'est pas terminé.
Lorsque j'éteins la machine, il y a un peu d'eau sale qui coule.	Avant de s'éteindre, et afin d'éviter que la sortie d'eau ne soit obstruée par des restes de café sec, la machine verse un peu d'eau et nettoie la sortie de café.	Pas de solution dans ce cas, cette fonction a été conçue pour vous éviter de le faire manuellement.
Le café n'est pas suffisamment chaud.	Les tasses sont froides.	Préchauffez les tasses.
Lorsque vous sélectionnez du café à partir de café moulu, la machine ne sert que de l'eau.	Vous n'avez pas mis de café moulu dans le distributeur de café.	Mettez du café moulu avec la cuillère de dosage (max. 1 cuillère à ras) et sélectionnez à nouveau le café.
Vous avez utilisé du café moulu, mais vous n'obtenez pas de café.	Vous avez dosé trop de café dans le distributeur.	Nettoyez le distributeur de café moulu. Répétez l'opération en utilisant la cuillère de dosage et versez au plus 1 cuillère à ras.
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche et le récipient de café en grains est vide. 	Appuyez de nouveau sur la touche. 
	Vous avez mis du café moulu dans le distributeur lorsque la machine était éteinte.	Nettoyez le distributeur de café moulu. Répétez l'opération en appuyant d'abord sur la touche. 

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	Il se peut qu'une partie du café moulu soit restée dans l'entonnoir d'entrée.	Faites tomber ces restes de café avec le pinceau fourni parmi les accessoires, ou à l'aide du dos de la cuillère de dosage.
Vous n'obtenez pas de vapeur ni d'eau chaude.	La buse à vapeur est obstruée.	Nettoyez le conduit obstrué à l'aide d'une aiguille.
		ATTENTION ! Pendant cette opération, le régulateur de vapeur doit être fermé et la machine éteinte.
La machine nécessite beaucoup de temps pour servir le café.	Le degré de mouture est trop fin.	Sélectionnez un degré de mouture un peu plus gros.
Vous ne pouvez pas emboîter le Bloc-système d'élaboration de café à sa place après l'avoir retiré pour le nettoyer.	Le piston qui tasse la pastille de café s'est déplacé.	Prenez la clé du Bloc-système d'élaboration du café et remettez le piston à sa place (comme décrit dans le chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN, SECTION B) LOC SYSTEME D'ÉLABORATION DU CAFÉ).
Il n'y a pas de café qui sort par une ou les deux sorties.	La sortie de café est obstruée par des restes de café sec.	Retirez l'embout de sortie de café et nettoyez-la sous le robinet.
	Les embouts par lesquels sort le café au niveau de la sortie amovible sont obstrués.	Retirez l'embout de sortie de café et nettoyez le ou les conduit(s) à l'aide d'une aiguille.
		ATTENTION ! Pendant cette opération, la machine doit être éteinte.
Le débit de café diminue ou le temps de distribution augmente.	Le bloc-système d'élaboration du café doit être nettoyé.	Procédez au nettoyage du bloc-système, en suivant les indications de la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

(ESPAÑOL) IMPORTANTE

- Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de usar por primera vez la cafetera. Manténgalas en un lugar seguro para poder consultarlas cuando lo necesite.
- No toque las superficies calientes, utilice los controles o asas diseñadas para este fin.
- Desconecte la cafetera cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje que la cafetera se enfríe antes de poner o quitar alguna pieza, y sobre todo, antes de limpiarla.
- Esta cafetera ha sido diseñada para uso interior, no la utilice en el exterior.
- No coloque la cafetera sobre una superficie caliente, ni demasiado cerca de fuentes emisoras de calor.
- No deje el cable colgando del borde de la mesa, o en contacto con superficies calientes.
- No utilice la cafetera para otro uso que para el que ha sido diseñada: preparar café en un entorno doméstico.
- Cuando vaya a desconectar la cafetera, primero apáguela presionando el interruptor on/off (posición OFF situado en la parte trasera) y a continuación desenchufe el cable de alimentación de la red.
- Tenga especial cuidado cuando esté utilizando vapor.
- No moje la cafetera, ni la sumerja en agua u otro líquido.
- Mantenga la cafetera fuera del alcance de los niños.
- Utilice el molinillo sólo para moler café.
- Este aparato no debe ser manipulado por niños o personas discapacitadas a menos que estén bajo la supervisión de una persona responsable, para asegurar que utilizan el producto con seguridad.
- Los niños pequeños deben estar vigilados para asegurar que no juegan con el aparato.



¡¡ATENCIÓN!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o por un servicio de asistencia autorizado para prevenir cualquier posible peligro.
- El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por la utilización de repuestos o accesorios que no sean los suministrados por el fabricante.

La garantía quedará invalidada en estos casos.

¡¡IMPORTANTE!! No utilice café torrefacto, este café está horneado con azúcar (caramelizado) y puede dañar la cafetera.

- Quite todos los elementos utilizados para proteger el producto durante su transporte, así como el material utilizado para promociones como por ejemplo, bolsa de plástico, cartones, pegatinas, el protector de la pantalla digital, etc. tanto en el exterior como en el interior de la cafetera. No deje estos elementos al alcance de los niños.

En caso de emergencia

Desenchufe inmediatamente la cafetera.

La cafetera debe ser utilizada sólo:

- Para preparar café, agua caliente, vaporizar leche o calentar líquidos usando vapor.
- Para adultos en plena posesión de sus facultades físicas y psíquicas.

Cable de alimentación

Conecte la cafetera a un enchufe apropiado, el voltaje debe coincidir con el especificado en la placa de características.

Instalación

- Si encuentra restos de café es porque la cafetera ha sido testada para asegurar un perfecto funcionamiento.
- Coloque la cafetera sobre una superficie totalmente lisa, sin desniveles. No la coloque nunca sobre una superficie caliente.
- Mantenga una distancia de 10 cm. de las paredes y de fuentes emisoras de calor (gas, horno, etc.)

- No tenga la cafetera en un ambiente por debajo de 0°C, la cafetera se puede dañar por congelación del agua que tiene en el interior.
- El enchufe a red debe estar accesible todo el tiempo.
- El cable de alimentación no debe estar estropeado, ni colgando, ni colocado sobre superficies calientes.
- No utilice nunca el cable de alimentación para mover la cafetera tirando de él.

Peligros

- No dirija el caudal de vapor o agua caliente directamente a ninguna persona, ya que existe riesgo de sufrir quemaduras.
- No introduzca ningún objeto dentro de la cafetera (¡Peligro eléctrico!)
- No toque el enchufe si sus manos están húmedas. No desenchufe la cafetera tirando del cable de alimentación.

Responsabilidades

- No utilice la cafetera si no funciona correctamente o si sospecha que tenga algún defecto de funcionamiento, por ejemplo, después de una caída.
- Repare el producto en un centro autorizado.

Limpieza

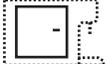
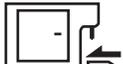
- Antes de limpiar la cafetera, desenchúfela y deje que se enfríe.
- Evite que caigan sobre la cafetera salpicaduras de agua. No la sumerja nunca bajo el agua.
- No seque ningún componente de la cafetera en un horno convencional o en un micro ondas. Utilice un trapo seco y suave.

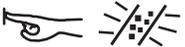
Repuestos

Para garantizar su seguridad y el buen funcionamiento de su cafetera, debe utilizar sólo repuestos y accesorios autorizados por el fabricante.

Ver instrucciones completas en CD adjunto

AVISOS

Función	Icono en la pantalla superior	Comentario
Llenar el sistema con agua		La cafetera necesita llenar sus circuitos internos con agua. Antes de transportar la cafetera se vacían los circuitos para evitar la creación de bacterias, por eso es necesario rellenarla. Para llenar el sistema se utiliza en regulador de vapor.
El vaporizador no ha sido bien cerrado		CIERRE EL VAPORIZADOR antes de preparar café. Este aviso evitará que el vaporizador gotee cuando vaya a preparar café. Una vez cerrado, el símbolo desaparecerá.
Falta agua		LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA. La cafetera no permite preparar más cafés hasta llenar el depósito de agua.
Contenedor borra lleno		LIMPIAR EL CONTENEDOR. La cafetera no permite preparar más cafés hasta vaciar los restos de café (borra).
Puerta principal abierta		CERRAR LA PUERTA LATERAL. La cafetera no permite preparar más cafés hasta cerrar la puerta.
Falta contenedor borra		COLOCAR EL CONTENEDOR EN SU LUGAR. La cafetera no permite preparar más cafés hasta colocar el contenedor de borra.
Falta el grupo erogador		COLOCAR EL GRUPO EROGADOR. La cafetera no permite preparar más cafés hasta colocar el grupo erogador.
Falta la bandeja recoge gotas		COLOQUE LA BANDEJA RECOGE GOTAS. La cafetera no permite preparar más cafés hasta colocar la bandeja recoge gotas en su lugar.

Función	Icono en la pantalla superior	Comentario
Descalcificación		<p>ELIJA CAFÉ / DESCALCIFICACION. La cafetera permite seguir preparando café pero le informa que es aconsejable realizar la descalcificación de la máquina.</p>
Limpieza de la bandeja al finalizar el proceso de descalcificación		<p>VACÍE LA BANDEJA RECOLEGOTAS Y LLENE CON AGUA LIMPIA EL DEPOSITO DEL AGUA. La cafetera ha terminado de descalcificar los conductos y ha vertido el agente descalcificador en la bandeja recolegotas que queda llena. Primero se debe vaciar, y a continuación llenar el depósito de agua con agua limpia para el aclarado.</p>
Algo no funciona correctamente		<p>RESETEE EL SOFTWARE DE LA CAFETERA, apagando el interruptor principal (posición "0"), espere unos segundos y enciéndala de nuevo</p> <p>Si después de apagar y encender la cafetera el símbolo persiste, NECESITA ARREGLAR LA CAFETERA EN UN SERVICIO DE ASISTENCIA AUTORIZADO. La cafetera no realizará ninguna función hasta que no sea arreglada.</p>
Nota		<p>Cuando la situación de aviso es solucionada, la cafetera vuelve a estar lista para preparar café.</p>

PROBLEMA-CAUSA-SOLUCIÓN

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La cafetera no se enciende.	La cafetera no está conectada a la red eléctrica.	Pulse el interruptor, posición "I" (encendida).
		Compruebe el cable y el enchufe.
		Si continua sin encenderse, lleve la cafetera a un servicio de asistencia autorizado.
El primer café no tiene buena calidad.	La primera vez que el molinillo se pone en marcha no vierte suficiente cantidad al grupo erogador.	Desechar este café. El resto de cafés saldrá siempre bien.
Cuando enciendo la máquina sale un poco de agua sucia.	La cafetera realiza una auto limpieza de los conductos para asegurar un café óptimo, libre de restos o posos de cafés anteriores.	No poner la taza hasta que la cafetera realice la auto- limpieza.
Cuando apago la cafetera sale un poco de agua sucia.	Antes de apagarse y, para prevenir que la salida de café se obstruya con café reseco, la cafetera vierte un poco de agua y limpia la salida de café.	No es necesaria ninguna solución, es una función diseñada para evitarle a Vd. realizar esta limpieza manualmente.
El café no está suficientemente caliente.	Las tazas están frías.	Pre caliente las tazas.
Cuando selecciona café a partir de café molido, la cafetera dispensa solo agua.	No ha vertido café molido en el dispensador de café.	Introduzca café molido con la cuchara dosificadora (Max 1 cuchara rasa) y seleccione nuevamente el café.
Ha utilizado café molido y no obtiene café.	Ha dosificado demasiado café en el dispensador.	Limpie el dispensador de café molido. Repita la operación usando la cuchara dosificadora y vierta como máximo 1 cuchara rasa.
	No ha pulsado el botón y el contenedor de café en grano está vacío. 	Pulse de nuevo el botón. 
	Ha vertido café molido en el dispensador cuando la cafetera estaba apagada.	Limpie el dispensador de café molido. Repita la operación, pulsando primero el botón. 

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
	Se ha podido quedar parte del café molido en el embudo de entrada.	Haga caer esos restos de café con el pincel que se incluye entre los accesorios, o con la parte trasera de la cuchari-lla dosificadora.
No obtiene vapor ni agua caliente.	El vaporizador está obstruido.	<p>Limpie el conducto obstruido con una aguja.</p> <p>¡ATENCIÓN! Durante esta operación el regulador de vapor debe estar cerrado, y la cafetera apagada.</p>
La cafetera necesita mucho tiempo para dispensar el café.	El grado de molienda es demasiado fino.	Seleccione un nivel de molienda algo más grueso.
No puede encajar el grupo erogador en su sitio después de haberlo extraído para limpiarlo.	El émbolo que compacta la pastilla de café se ha desplazado.	Coja la llave del grupo erogador y coloque el émbolo en su sitio (según lo descrito en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO, APTDO B) GRUPO EROGADOR).
No sale café por alguna o por ambas salidas.	La salida de café ha quedado obstruida con resto de café seco.	Extraiga la salida de café y límpiela bajo el grifo.
	<p>Los conductos por donde sale el café de la cafetera a la salida extraíble han quedado obstruidos.</p> 	<p>Extraiga la salida de café Limpie el/los conducto/s obstruido/s con una aguja</p> <p>¡ATENCIÓN! Durante esta operación la cafetera debe estar apagada.</p>
El caudal del café decrece o el tiempo de erogación aumenta.	El grupo de erogación necesita una limpieza.	Proceda a realizar la limpieza del grupo, siguiendo las indicaciones del apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

(PORTUGUES) IMPORTANTE

- Por favor, leia estas instruções atentamente antes de usar pela primeira vez a máquina. Guarde-as num local seguro para poder consultá-las quando necessitar.
- Não toque nas superfícies quentes, utilize os controlos ou as pegas para este fim.
- Desligue a máquina quando não estiver a utilizá-la e antes de limpá-la. Deixe arrefecer a máquina antes de colocar ou retirar alguma peça e, sobretudo, antes de limpá-la.
- Esta máquina foi concebida para utilização no interior, não a utilize no exterior.
- Não coloque a máquina sobre uma superfície quente nem demasiado perto de fontes emissoras de calor.
- Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou em contacto com superfícies quentes.
- Não utilize a máquina para uma finalidade diferente daquela para a qual foi concebida: preparar café num ambiente doméstico.
- Quando desejar desligar a máquina, desligue-a primeiro pressionando o interruptor on/off (posição OFF situado na parte traseira) e a seguir desligue o cabo de alimentação da corrente.
- Tenha especial cuidado quando estiver a utilizar vapor.
- Não molhe a máquina nem a mergulhe em água ou outro líquido.
- Mantenha a máquina fora do alcance das crianças.
- Utilize o moinho apenas para moer café.
- Este aparelho não deve ser manipulado por crianças ou pessoas incapacitadas, excepto se estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável, para assegurar que utilizam o produto com segurança.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.



ATENÇÃO: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante ou por um serviço de assistência autorizado para prevenir qualquer possível perigo.
- O fabricante não aceitará nenhuma responsabilidade por danos causados por: utilização de peças de substituição ou acessórios que não sejam os fornecidos pelo fabricante.

IMPORTANTE! Não utilize café torrado uma vez que este café é tostado com açúcar (caramelizado) e pode danificar a máquina.

- Retire todos os elementos utilizados para proteger o produto durante o transporte, assim como o material utilizado para promoções, como por exemplo, bolsa de plástico, cartões, autocolantes, o protector do ecrã digital, etc. tanto no exterior como no interior da máquina. Não deixe estes elementos ao alcance das crianças.

A garantia ficará inválida nestes casos.

Em caso de emergência desligue imediatamente a máquina.

A máquina só pode ser utilizada:

- Para preparar café, água quente, vaporizar leite ou aquecer líquidos utilizando vapor.
- Para adultos em plena posse de suas faculdades físicas e psíquicas.

Cabo de alimentação

Ligue a máquina a uma tomada apropriada, a tensão tem de coincidir com o especificado na placa de características.

Instalación

- Se encontrar restos de café é porque a máquina foi testada para assegurar um funcionamento perfeito.
- Coloque a máquina sobre uma superfície totalmente plana, sem desníveis. Nunca a coloque sobre uma superfície quente.
- Mantenha uma distância de 10 cm das paredes e de fontes emissoras de calor (gás, forno, etc.)

- Não coloque a máquina num ambiente abaixo de 0°C, a máquina pode ficar danificada por congelação da água que tem no interior.
- A ligação à tomada tem de estar sempre acessível.
- O cabo de alimentação não pode estar estragado, nem pendurado, nem deve ser colocado sobre superfícies quentes.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para mover a máquina.

Perigos

- Nunca direcione o caudal de vapor ou a água quente directamente para uma pessoa, uma vez que existe o perigo de sofrer queimaduras.
- Não introduza nenhum objecto dentro da máquina (Perigo de choque eléctrico!)
- Não toque na ficha se tiver as mãos húmidas. Não desligue a máquina puxando pelo cabo de alimentação.

Responsabilidades

- Não utilize a máquina se não funcionar correctamente ou se suspeitar de que tem algum defeito de funcionamento, por exemplo, após ter caído.
- Repare o produto num centro autorizado.

Limpeza

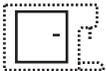
- Antes de limpar a máquina desligue-a e deixe-a arrefecer.
- Evite que caiam sobre a máquina salpicos de água. Nunca a coloque debaixo de água.
- Não seque nenhum componentes da máquina num forno convencional ou num microondas. Utilize um pano seco e macio.

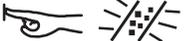
Peças de substituição

Para garantir a sua segurança e o bom funcionamento da sua máquina, deve utilizar apenas peças de substituição e acessórios autorizados pelo fabricante.

Veja instruções completas no CD unido

AVISOS

Função	Ícone no ecrã superior	Comentário
Encher o sistema com água		A máquina necessita de encher os circuitos internos com água. Antes de transportar a máquina esvaziam-se os circuitos para evitar a criação de bactérias, por isso é necessário voltar a enchê-la. Para encher o sistema utiliza-se o regulador de vapor.
O vaporizador não foi bem fechado		FECHE O VAPORIZADOR antes de tirar café. Este aviso evitará que o vaporizador pingue quando for tirar café. Uma vez fechado, o símbolo desaparecerá.
Falta de água		ENCHÁ O DEPÓSITO DE ÁGUA A máquina não permite tirar mais cafés sem que o depósito de água tenha sido enchido.
Recipiente de borra cheio		LIMPE O RECIPIENTE. A máquina não permite tirar mais cafés sem que tenha esvaziado os restos de café (borra).
Porta principal aberta		FECHE A PORTA LATERAL. A máquina não permite tirar cafés sem que tenha fechado a porta.
Falta o recipiente da borra		COLOQUE O RECIPIENTE NO LUGAR. A máquina não permite tirar mais cafés sem que tenha colocado o recipiente de borra.
Falta o grupo distribuidor		COLOQUE O GRUPO DISTRIBUIDOR. A máquina não permite tirar mais cafés sem que tenha colocado o grupo distribuidor.
Falta da bandeja de recolha de gotas.		COLOQUE A BANDEJA DE RECOLHA DE GOTAS. A máquina não permite tirar mais cafés sem que tenha colocado a bandeja de recolha de gotas no lugar.

Função	Ícone no ecrã superior	Comentário
Descalcificação		<p>ESCOLHA CAFÉ/DESCALCIFICAÇÃO. A máquina permite continuar a tirar café mas avisa que é aconselhável realizar a descalcificação da máquina.</p>
Limpeza da bandeja ao finalizar o processo de descalcificação		<p>ESVAZIE A BANDEJA DE RECOLHA DE GOTAS E ENCHA COM ÁGUA LIMPA O DEPÓSITO DE ÁGUA. A máquina acabou de descalcificar as condutas e verteu o agente descalcificador na bandeja de recolha de gotas que fica cheia. Primeiro deve esvaziar-se e depois encher o depósito de água com água limpa para efectuar a lavagem.</p>
Algo não está a funcionar correctamente		<p>REINICIE O SOFTWARE DA MÁQUINA, desligando o interruptor principal (posição "0"), espere alguns segundos e ligue-a novamente.</p> <p>Se depois de desligar e voltar a ligar a máquina o símbolo persistir, NECESSITA DE LEVAR A MÁQUINA PARA SER REPARADA NUM SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO. A máquina não realizará nenhuma função sem que tenha sido reparada.</p>
Nota		<p>Quando a situação de aviso tiver sido resolvida, a máquina volta a estar pronta para tirar café.</p>

PROBLEMA-CAUSA-SOLUÇÃO

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A máquina não liga.	A máquina não está ligada à rede elétrica.	Pressione o interruptor, posição "I" (ligada).
		Verifique o cabo e a ficha.
		Se continuar sem ligar, leve a máquina a um serviço de assistência autorizado.
O primeiro café não é de boa qualidade.	A primeira vez que o moinho entra em funcionamento não verte quantidade suficiente para o grupo distribuidor.	Deite fora este café. Os outros cafés sairão sempre bem.
Quando ligo a máquina sai um pouco de água suja.	A máquina realiza uma auto-limpeza das condutas para assegurar um café ótimo, livre de restos ou pó de cafés anteriores.	Não coloque a chávena sem que a máquina tenha realizado a auto-limpeza.
Quando desligo a máquina sai um pouco de água suja.	Antes de se desligar, e para prevenir que a saída de café fique obstruída com café ressequido, a máquina verte um pouco de água e limpa a saída de café.	Não é necessária nenhuma solução, é uma função concebida para evitar que faça esta limpeza manualmente.
O café não está suficientemente quente.	As chávenas estão frias.	Aqueça previamente as chávenas.
Quando selecciona café a partir de café moído, a máquina dispensa apenas água.	Não deitou café moído no dispensador de café.	Deite café moído com a colher doseadora (Máx. 1 colher rasa) e seleccione novamente o café.
Utilizou café moído e não sai café.	Colocou demasiado café no dispensador.	Limpe o dispensador de café moído. Repita a operação utilizando a colher doseadora e deite no máximo 1 colher rasa.
	Não pressionou o botão e o recipiente de café em grão está vazio. 	Pressione novamente o botão. 
	Deitou café moído no dispensador quando a máquina estava desligada.	Limpe o dispensador de café moído. Repita a operação pressionando primeiro o botão. 

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
	<p>Podem ter ficado restos de café moído no funil de entrada.</p>	<p>Faça cair esses restos de café com o pincel incluído nos acessórios ou com o cabo da colher doseadora.</p>
<p>Não sai vapor nem água quente.</p>	<p>O vaporizador está obstruído.</p>	<p>Limpe a conduta obstruída com uma agulha.</p> <p>ATENÇÃO! Durante esta operação o regulador de vapor tem de estar fechado e a máquina desligada.</p>
<p>A máquina necessita de muito tempo para dispensar o café.</p>	<p>O grau de moagem é demasiado fino.</p>	<p>Selecione um nível de moagem mais grosso.</p>
<p>Não consegue encaixar o grupo distribuidor no local após tê-lo retirado para limpá-lo.</p>	<p>O êmbolo que compacta a pastilha de café deslocou-se.</p>	<p>Pegue na chave do grupo distribuidor e coloque o êmbolo no respectivo lugar (conforme descrito na secção LIMPEZA E MANUTENÇÃO, SECÇÃO B) GRUPO DISTRIBUIDOR).</p>
<p>Não sai café por alguma ou por ambas as saídas.</p>	<p>As condutas de saída do café ficaram obstruídas com restos de café seco.</p>	<p>Retire a saída de café e limpe-a debaixo da torneira.</p>
	<p>As condutas de saída do café da máquina na saída amovível ficaram obstruídas.</p> 	<p>Retire a saída de café. Limpe a/s conduta/s obstruída/s com uma agulha.</p> <p>ATENÇÃO! Durante esta operação a máquina tem de estar desligada.</p>
<p>O caudal de café diminui ou o tempo de distribuição aumenta.</p>	<p>O grupo distribuidor necessita de uma limpeza.</p>	<p>Proceda à limpeza do grupo seguindo as indicações da secção LIMPEZA E MANUTENÇÃO.</p>





www.espressioneusa.com



100% Recycled Paper

